



Notifizierung nationaler technischer Vorschriften (NNTV)
Règles techniques nationales notifiées (RTNN)
Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)
Notified national technical rules (NNTR)

CH-TSI-PRM:

Eingeschränkt mobile Personen Personnes à Mobilité Réduite Persone a Mobilità Ridotta Persons with Reduced Mobility

Datum: 25.08.2023

Aktenzeichen: BAV-511.3-9/19/1/1

Inhalt

1	CH-TSI-PRM Notifizierte Nationale Technische Vorschriften (NNTV)	2
1.1	CH-TSI-PRM-001 - Autonomer Zugang in die Fahrzeuge	2
1.2	CH-TSI-PRM-002 - Funktionale und technische Spezifikationen	4
1.3	CH-TSI-PRM-003 - Position von Stufen zum Ein- und Ausstieg.....	5
2	CH-TSI-PRM Règles Techniques Nationales Notifiées (RTNN)	7
2.1	CH-TSI-PRM-001 – Accès autonome aux trains	7
2.2	CH-TSI-PRM-002 – Sous-système Infrastructure: Spécifications fonctionnelles et techniques	9
2.3	CH-TSI-PRM-003 – Position des marches pour monter et descendre du train	10
3	CH-TSI-PRM Prescrizioni Tecniche Nazionali Notificate (PTNN)	12
3.1	CH-TSI-PRM-001 – Accesso autonomo ai veicoli	12
3.2	CH-TSI-PRM-002 – Sottosistema Infrastruttura: specifiche tecniche e funzionali	14
3.3	CH-TSI-PRM-003 - Posizione dei gradini per entrare e uscire dal veicolo	15
4	CH-TSI-PRM Notified National Technical Rules (NNTR)	17
4.1	CH-TSI-PRM-001 – Independent access to vehicles.....	17
4.2	CH-TSI-PRM-002 – Functional and technical specifications	18
4.3	CH-TSI-PRM-003 – Step position for vehicle access and egress.....	19



1 CH-TSI-PRM Notifizierte Nationale Technische Vorschriften (NNTV)

1.1 CH-TSI-PRM-001 - Autonomer Zugang in die Fahrzeuge

ID*	CH-TSI-PRM-001	Staat:	Schweiz	Status:	Gültig	seit:	Juni 2021
Titel:	Autonomer Zugang in die Fahrzeuge						
Zuständige Stelle:	Bundesamt für Verkehr BAV Sektion Zulassungen und Regelwerke	Adresse:	CH-3003 Bern Schweiz				
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
Referenzierte TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Referenzierter Artikel der TSI:	PRM TSI 4.4.1 und 4.4.2 - Einstieg für Rollstühle						
Referenz im Schweizer Regelwerk:	<ul style="list-style-type: none"> • Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG, SR 151.3) • Verordnung über die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VböV, SR 151.34) • Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) • Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11) 						
Klassifizierung der vorliegenden NNTR:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTR aufgrund Abweichung des CH-Regelwerks von den entsprechenden Anforderungen der TSI <input type="checkbox"/> NNTR aufgrund zusätzlicher Anforderungen des CH Regelwerkes ohne Entsprechung in der TSI <input type="checkbox"/> NNTR zu einem „offenen Punkt“ in der TSI						
Ausführliche Beschreibung:	<p>Einstieg für Rollstühle: Grundsätzlich ist der autonome Einstieg vom Perron ins Fahrzeug für Personen im Rollstuhl bei mindestens einem definierten Einstieg pro Zug zu gewährleisten, wie dies die Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11) festhalten. Wie in der Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) vorgeschrieben, muss für den niveaugleichen Einstieg ein separater Türtaster für Rollstühle realisiert werden. Die Bahnsteighöhe beträgt 550 mm über Schienoberkante.</p> <p>Das Eisenbahn-Verkehrsunternehmen (EVU) und die Infrastrukturbetreiberinnen (ISB) haben gemeinsam die Bereiche auf den Bahnsteigen zu definieren, auf denen der niveaugleiche Einstieg in die Fahrzeuge möglich ist.</p> <p>Gestützt auf das im Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) verankerte Verhältnismässigkeitsprinzip kann das Bundesamt für Verkehr (BAV) Ausnahmen genehmigen. Wenn eine solche Ausnahme durch das BAV autorisiert wurde, hat das Personal des Unternehmens im Sinne einer Ersatzlösung Hilfestellung mittels technischer Mittel (z. B. bahnsteigseitigen Rollstuhl-Hebebühnen) zu erbringen.</p> <p>Allfällige Beschwerden zu BAV-Entscheiden (z.B. einer Behindertenorganisation oder des Geschworenen) werden durch das Bundesverwaltungsgericht, bei einem Weiterzug des Entscheids durch das Bundesgericht behandelt.</p>						
In der Schweiz geltende Normen:	<ul style="list-style-type: none"> • Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG, SR 151.3) • Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) 						

	<ul style="list-style-type: none">• Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11)
Prüfgrundlage für Konformitätsbescheinigung:	- - -

1.2 CH-TSI-PRM-002 - Funktionale und technische Spezifikationen

ID*	CH-TSI-PRM-002	Staat:	Schweiz	Status:	Gültig	seit:	Juni 2015
Titel:	Teilbereich Infrastruktur: Funktionale und technische Spezifikationen ohne Einfluss auf das Funktionieren des Interoperablen Verkehrs						
Zuständige Stelle:	Bundesamt für Verkehr BAV Sektion Zulassungen und Regelwerke			Adresse:	CH-3003 Bern Schweiz		
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
Referenzierte TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Referenzierter Artikel der TSI:	PRM TSI 4.2.1 und 4.4.1 Teilbereich Infrastruktur: Funktionale und technische Spezifikationen ohne Einfluss auf das Funktionieren des Interoperablen Verkehrs.						
Referenz im Schweizer Regelwerk:	<ul style="list-style-type: none"> • Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG, SR 151.3) • Verordnung über die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VböV, SR 151.34) • Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) • Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11) 						
Klassifizierung der vorliegenden NNTR:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTR aufgrund Abweichung des CH-Regelwerks von den entsprechenden Anforderungen der TSI <input type="checkbox"/> NNTR aufgrund zusätzlicher Anforderungen des CH Regelwerkes ohne Entsprechung in der TSI <input type="checkbox"/> NNTR zu einem „offenen Punkt“ in der TSI						
Ausführliche Beschreibung:	<p>Teilbereich Infrastruktur: die bestehenden schweizerischen Normen für die barrierefreie Gestaltung von Hochbauten und Fussgängerverkehrsflächen finden aus Gründen der Einheit der Materie seit jeher sowohl im öffentlichen Raum ausserhalb des öffentlichen Verkehrs als auch in den Bahnhöfen und deren Umfeld Anwendung.</p> <p>Eine Anwendung der Spezifikationen der TSI PRM, Teilbereich Infrastruktur, die in keinem Zusammenhang mit dem unmittelbaren Funktionieren des interoperablen Eisenbahnverkehrs (Interaktion Eisenbahnfahrzeuge und Infrastruktur) stehen, würde inakzeptable Systemwidersprüche - teilweise sogar innerhalb der einzelnen Bahnhöfe - hervorrufen.</p>						
In der Schweiz geltende Normen:	<ul style="list-style-type: none"> • Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG, SR 151.3) • Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) • Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11) 						
Prüfgrundlage für Konformitätsbescheinigung:	- - -						

1.3 CH-TSI-PRM-003 - Position von Stufen zum Ein- und Ausstieg

ID*	CH-TSI-PRM-003	Staat:	Schweiz	Status:	Gültig	seit:	Nov. 2017																																																																										
Titel:	Position von Stufen zum Ein- und Ausstieg																																																																																
Zuständige Stelle:	Bundesamt für Verkehr BAV Sektion Zulassungen und Regelwerke			Adresse:	3003 Bern SCHWEIZ																																																																												
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch																																																																																
Referenzierte TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721																																																																																
Referenzierter Artikel der TSI:	PRM TSI 4.2.2.11.1 - Position von Stufen zum Ein- und Ausstieg																																																																																
Referenz im Schweizer Regelwerk:	BAV-Typenzulassung Perron "P55" (Entscheid Nr. ZR44TZ2009-02-0004 vom 19.02.2009)																																																																																
Klassifizierung der vorliegenden NNTR:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTR aufgrund Abweichung des CH-Regelwerks von den entsprechenden Anforderungen der TSI <input type="checkbox"/> NNTR aufgrund zusätzlicher Anforderungen des CH Regelwerkes ohne Entsprechung in der TSI <input type="checkbox"/> NNTR zu einem „offenen Punkt“ in der TSI																																																																																
Ausführliche Beschreibung:	<p>Ein Kurvenradius von 300 m ist in der Schweiz für Bahnsteige in einer Aussenkurve mit 550 mm Höhe über Schienenoberkante (Standardhöhe) nicht zulässig</p> <p>Entsprechend der BAV-Typenzulassung Perron "P55" (Entscheid Nr. ZR44TZ2009-02-0004 vom 19.02.2009) sind in der Schweiz Bahnsteige (mit einer Höhe von 550 mm über Schienenoberkante) in einer Innenkurve nur an Gleisen mit einem Mindestradius von 250 m zugelassen. Bahnsteige (mit einer Höhe von 550 mm über Schienenoberkante) in einer Aussenkurve sind nur an Gleisen mit einem Mindestradius von 350 m zugelassen.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="5">Anwendbar für:</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- Bahnsteige in einer Aussenkurve $R \geq 350$ m</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- Bahnsteige in einer Innenkurve $R \geq 250$ m</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Überhöhung (mm)</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">Bahnsteig in:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Aussenkurve</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Innenkurve</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">h_a (mm)</td> <td style="text-align: center;">bq_0 (mm)</td> <td style="text-align: center;">h_i (mm)</td> <td style="text-align: center;">bq_0 (mm)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">544</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">528</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">75</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1693</td> <td style="text-align: center;">512</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1696</td> <td style="text-align: center;">496</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">125</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1699</td> <td style="text-align: center;">481</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">150</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1702</td> <td style="text-align: center;">466</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_a = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Aussenkurven</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_i = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Innenkurven</td> </tr> </table> <p>Eine Bahnsteighöhe von 350 mm über Schienenoberkante ist zulässig, wenn eine Bahnsteighöhe von 550 mm nicht entlang des geometrischen Verlaufs des Gleises realisiert werden kann.</p>							Anwendbar für:					- Bahnsteige in einer Aussenkurve $R \geq 350$ m					- Bahnsteige in einer Innenkurve $R \geq 250$ m					Überhöhung (mm)	Bahnsteig in:				Aussenkurve		Innenkurve			h_a (mm)	bq_0 (mm)	h_i (mm)	bq_0 (mm)	0	550	1690	550	1690	25	550	1690	544	1690	50	550	1690	528	1690	75	550	1693	512	1690	100	550	1696	496	1690	125	550	1699	481	1690	150	550	1702	466	1690	h_a = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Aussenkurven					h_i = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Innenkurven				
Anwendbar für:																																																																																	
- Bahnsteige in einer Aussenkurve $R \geq 350$ m																																																																																	
- Bahnsteige in einer Innenkurve $R \geq 250$ m																																																																																	
Überhöhung (mm)	Bahnsteig in:																																																																																
	Aussenkurve		Innenkurve																																																																														
	h_a (mm)	bq_0 (mm)	h_i (mm)	bq_0 (mm)																																																																													
0	550	1690	550	1690																																																																													
25	550	1690	544	1690																																																																													
50	550	1690	528	1690																																																																													
75	550	1693	512	1690																																																																													
100	550	1696	496	1690																																																																													
125	550	1699	481	1690																																																																													
150	550	1702	466	1690																																																																													
h_a = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Aussenkurven																																																																																	
h_i = Effektive Höhe der Bahnsteigkante bei Innenkurven																																																																																	

	Bemerkung: bq0 = 1580 mm (R≥250 m, Überhöhung = 0 mm)
In der Schweiz geltende Normen:	<ul style="list-style-type: none"> • Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG, SR 151.3) • Verordnung des UVEK über die technischen Anforderungen an die behindertengerechte Gestaltung des öffentlichen Verkehrs (VAböV, SR 151.342) • Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverordnung (AB-EBV, SR 742.141.11) • BAV-Typenzulassung Perron "P55" (Entscheid Nr. ZR44TZ2009-02-0004 vom 19.02.2009)
Prüfgrundlage für Konformitätsbescheinigung:	- - -

2 CH-TSI-PRM Règles Techniques Nationales Notifiées (RTNN)

2.1 CH-TSI-PRM-001 – Accès autonome aux trains

ID*	CH-TSI-PRM-001	Pays:	Suisse	Status:	En vigueur	Depuis:	juin 2021
Titre:	Accès autonome aux trains						
Office compétent:	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			Adresse:	CH-3003 Berne Suisse		
Courriel:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
STI référence:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Article référence des STI:	PRM TSI 4.4.1 et 4.4.2 Accessibilité aux fauteuils roulants						
Référence dans le droit suisse:	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OTHand, RS 151.34) • Ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OETHand, SR 151.342) • Disposition d'exécution de l'OCF (DE-OCF, SR 742.141.11) 						
Classification de la présente RTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTR aufgrund Abweichung des CH-Regelwerks von den entsprechenden Anforderungen der TSI <input type="checkbox"/> NNTR aufgrund zusätzlicher Anforderungen des CH Regelwerkes ohne Entsprechung in der TSI <input type="checkbox"/> NNTR zu einem „offenen Punkt“ in der TSI						
Description détaillée:	<p>Accessibilité aux fauteuils roulants: Au moins une porte par train doit être conçue afin de permettre l'accès aux personnes à mobilité réduite en toute autonomie tel que défini dans la disposition d'exécution (DE-OCF, SR 742.141.11), y compris un bouton poussoir pour les personnes en fauteuil roulant comme défini dans l'ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OETHand, SR 151.342). Hauteur du quai: 550 mm au-dessus du rail.</p> <p>L'opérateur ferroviaire et le gestionnaire de l'infrastructure doivent définir ensemble les emplacements du quai où cet accès sera possible.</p> <p>Des dérogations peuvent être acceptées par l'Office Fédéral des Transport (OFT) suivant le principe de proportionnalité prévu dans la Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3). Lorsqu'une dérogation a été acceptée par l'OFT, une assistance par le personnel de l'entreprise ferroviaire et les moyens techniques (ex. ascenseurs, élévateurs) sont alors nécessaires.</p> <p>Toute plainte (ex. par une association de personnes handicapées) contre la décision de l'OFT sera traitée par le tribunal administratif fédéral. Tout recours sera jugé par le tribunal fédéral suisse.</p>						
Normes applicables en Suisse:	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OETHand, SR 151.342) 						

	<ul style="list-style-type: none">• Disposition d'exécution de l'OCF (DE-OCF, SR 742.141.11)
Base d'examen pour l'attestation de conformité :	---

2.2 CH-TSI-PRM-002 – Sous-système Infrastructure: Spécifications fonctionnelles et techniques

ID*	CH-TSI-PRM-002	Pays:	Suisse	Status:	En vigueur	Depuis:	Juin 2015
Titre:	Sous-système Infrastructure: Spécifications fonctionnelles et techniques sans aucune incidence sur l'interopérabilité						
Office compétent:	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles	Adresse:	CH-3003 Berne Suisse				
Courriel:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
STI référence:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Article référence des STI:	PRM TSI 4.2.1 et 4.4.1 Sous-système Infrastructure: Spécifications fonctionnelles et techniques sans influence sur l'interopérabilité						
Référence dans le droit suisse:	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OTHand, RS 151.34) • Ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OETHand, SR 151.342) • Disposition d'exécution de l'OCF (DE-OCF, SR 742.141.11) 						
Classification de la présente RTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspondance d.l. STI <input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI						
Description détaillée:	Sous-système Infrastructure: vu l'uniformité de la matière, les normes suisses en vigueur concernant l'aménagement sans obstacles de bâtiments et de surfaces piétonnières sont depuis toujours appliquées dans les espaces publics aussi bien en dehors des transports publics que dans les gares et leurs abords. L'application des spécifications de la STI PRM, Infrastructure, qui ne sont pas en rapport direct avec le fonctionnement du trafic ferroviaire interopérable (interaction véhicules ferroviaires–infrastructure) entraînerait des contradictions systémiques inacceptables, parfois même au sein des gares elles-mêmes						
Normes applicables en Suisse:	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OETHand, SR 151.342) • Disposition d'exécution de l'OCF (DE-OCF, SR 742.141.11) 						
Base d'examen pour l'attestation de conformité :	---						

2.3 CH-TSI-PRM-003 – Position des marches pour monter et descendre du train

ID*	CH-TSI-PRM-003	Pays:	Suisse	Status:	En vigueur	Depuis:	nov. 2017																																																																									
Titre:	Position des marches pour monter et descendre du train																																																																															
Office compétent:	Office fédéral des transports OFT Section Admissions et règles			Adresse:	CH-3003 Berne Suisse																																																																											
Courriel:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch																																																																															
STI référence:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721																																																																															
Article référence des STI:	PRM TSI 4.2.2.11.1 Position des marches pour monter et descendre du train																																																																															
Référence dans le droit suisse:	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OTHAnd, RS 151.34) • Homologation de série de l'OFT pour quai "P55" (Approbation no. ZR44TZ2009-02-0004 of 19.02.2009) 																																																																															
Classification de la présente RTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> RTNN due à une différence du droit suisse par rapport aux exigences des STI <input type="checkbox"/> RTNN due à des exigences supplémentaires / plus strictes du droit suisse, sans correspondance d.l. STI <input type="checkbox"/> RTNN relative à un point à clarifier dans les STI																																																																															
Description détaillée:	<p>Un rayon de courbe de 300 m n'est pas autorisé en Suisse pour les quais d'une hauteur de 550 mm (hauteur standard à partir du rail) situés à l'extérieur de la courbe.</p> <p>Selon l'homologation de série de l'OFT pour les quais "P55" (Décision no. ZR44TZ2009-02-0004 du 19.02.2009), sont seulement autorisés en Suisse les quais (avec une hauteur de 550 mm à partir de la table de roulement du rail) situés à l'intérieur d'une courbe de voie dont le rayon est au minimum de 250 m. Sont autorisés les quais (avec une hauteur de 550 mm à partir de la table de roulement du rail) situés à l'extérieur d'une courbe de voie dont le rayon est au minimum de 350 m.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="5">Applicable aux:</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- quais situés à l'extérieur d'une courbe $R \geq 350$ m</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- quais situés à l'intérieur d'une courbe $R \geq 250$ m</td> </tr> <tr> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">Dévers (mm)</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">Quai situé à:</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">l'extérieur d'une courbe</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">l'intérieur d'une courbe</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">h_a (mm)</td> <td style="text-align: center;">bq_0 (mm)</td> <td style="text-align: center;">h_i (mm)</td> <td style="text-align: center;">bq_0 (mm)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">544</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1690</td> <td style="text-align: center;">528</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">75</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1693</td> <td style="text-align: center;">512</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1696</td> <td style="text-align: center;">496</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">125</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1699</td> <td style="text-align: center;">481</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">150</td> <td style="text-align: center;">550</td> <td style="text-align: center;">1702</td> <td style="text-align: center;">466</td> <td style="text-align: center;">1690</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_a = hauteur effective du quai situé à l'extérieur d'une courbe</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_i = hauteur effective du quai situé à l'intérieur d'une courbe</td> </tr> </table>							Applicable aux:					- quais situés à l'extérieur d'une courbe $R \geq 350$ m					- quais situés à l'intérieur d'une courbe $R \geq 250$ m					Dévers (mm)	Quai situé à:				l'extérieur d'une courbe		l'intérieur d'une courbe		h_a (mm)	bq_0 (mm)	h_i (mm)	bq_0 (mm)	0	550	1690	550	1690	25	550	1690	544	1690	50	550	1690	528	1690	75	550	1693	512	1690	100	550	1696	496	1690	125	550	1699	481	1690	150	550	1702	466	1690	h_a = hauteur effective du quai situé à l'extérieur d'une courbe					h_i = hauteur effective du quai situé à l'intérieur d'une courbe				
Applicable aux:																																																																																
- quais situés à l'extérieur d'une courbe $R \geq 350$ m																																																																																
- quais situés à l'intérieur d'une courbe $R \geq 250$ m																																																																																
Dévers (mm)	Quai situé à:																																																																															
	l'extérieur d'une courbe		l'intérieur d'une courbe																																																																													
	h_a (mm)	bq_0 (mm)	h_i (mm)	bq_0 (mm)																																																																												
0	550	1690	550	1690																																																																												
25	550	1690	544	1690																																																																												
50	550	1690	528	1690																																																																												
75	550	1693	512	1690																																																																												
100	550	1696	496	1690																																																																												
125	550	1699	481	1690																																																																												
150	550	1702	466	1690																																																																												
h_a = hauteur effective du quai situé à l'extérieur d'une courbe																																																																																
h_i = hauteur effective du quai situé à l'intérieur d'une courbe																																																																																

	<p>Une hauteur de quai de 350 mm à partir de la table de roulement du rail est autorisée si un quai d'une hauteur de 550 mm ne peut être réalisé compte tenu de la disposition actuelle des voies.</p> <p>Remarque: bq0 = 1580 mm (R≥250 m, dévers = 0 mm)</p>
<p>Normes applicables en Suisse:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Loi sur l'égalité pour les handicapés (LHand, SR 151.3) • Ordonnance du DETEC concernant les exigences techniques sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OE-THand, SR 151.342) • Disposition d'exécution de l'OCF (DE-OCF, SR 742.141.11) • Homologation de série de l'OFT pour les quais "P55" (Décision no. ZR44TZ2009-02-0004 of 19.02.2009)
<p>Base d'examen pour l'attestation de conformité :</p>	<p>---</p>

3 CH-TSI-PRM Prescrizioni Tecniche Nazionali Notificate (PTNN)

3.1 CH-TSI-PRM-001 – Accesso autonomo ai veicoli

ID*	CH-TSI-PRM-001	Paese:	Svizzera	Stato:	valida	Da:	giugno 2021
Titolo:	Accesso autonomo ai veicoli						
Servizio competente:	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti	Indirizzo:	3003 Berna Svizzera				
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
STI in questione:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Articolo di riferimento della STI:	STI PRM, numeri 4.4.1 e 4.4.2 Accesso per sedie a rotelle						
Riferimento nella normativa svizzera:	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (OTDis, RS 151.34) • Ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342) • Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11) 						
Classificazione della presente PTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI <input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospenso» nella STI						
Descrizione dettagliata:	<p>Accesso per sedie a rotelle: in linea di principio alle persone in sedia a rotelle deve essere garantito l'accesso autonomo dal marciapiede al veicolo in corrispondenza con almeno una porta definita per ogni treno, come stabilito nelle disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11). Come prescritto nell'ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342), per l'accesso a raso con sedie a rotelle deve essere previsto un pulsante separato per l'apertura delle porte. L'altezza del marciapiede è di 550 mm sopra il profilo superiore della rotaia.</p> <p>L'impresa di trasporto ferroviario (ITF) e i gestori dell'infrastruttura (GI) definiscono insieme i settori dei marciapiedi nei quali è possibile accedere a raso ai veicoli.</p> <p>In base al principio di proporzionalità previsto dalla legge sui disabili (LDis), l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) può approvare delle eccezioni. Se una tale eccezione è stata approvata dall'UFT, il personale dell'impresa deve fornire assistenza, a titolo di soluzione sostitutiva, utilizzando dispositivi tecnici (ad es. carrello elevatore per sedie a rotelle presente sui marciapiedi).</p> <p>Eventuali ricorsi contro le decisioni dell'UFT (ad es. da parte di un'organizzazione dei disabili o del richiedente) sono esaminati dal Tribunale amministrativo federale e, in caso di ulteriore impugnazione, dal Tribunale federale.</p>						
Norme vigenti in Svizzera:	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342) • Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11) 						

**Base p.l. verifica
ai fini dell'attesta-
zione di confor-
mità:**

3.2 CH-TSI-PRM-002 – Sottosistema Infrastruttura: specifiche tecniche e funzionali

ID*	CH-TSI-PRM-002	Paese:	Svizzera	Stato:	valida	Da:	giugno 2015
Titolo:	Sottosistema Infrastruttura: specifiche tecniche e funzionali senza influsso sul funzionamento del traffico interoperabile.						
Servizio competente:	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti	Indirizzo:	3003 Berna Svizzera				
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
STI in questione:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721						
Articolo di riferimento della STI:	STI PRM, numeri 4.2.1 e 4.4.1 Sottosistema Infrastruttura: specifiche tecniche e funzionali senza influsso sul funzionamento del traffico interoperabile						
Riferimento nella normativa svizzera:	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (OTDis, RS 151.34) • Ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342) • Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11) 						
Classificazione della presente PTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI <input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI						
Descrizione dettagliata:	Sottosistema Infrastruttura: le norme svizzere esistenti, destinate ad assicurare che gli edifici e gli spazi riservati alla circolazione dei pedoni siano privi di barriere, vengono da sempre applicate – per motivi di unità della materia – sia nelle aree pubbliche esterne al trasporto pubblico sia nelle stazioni e nello spazio circostante. Un'applicazione delle specifiche della STI PRM, Sottosistema Infrastruttura, che non hanno una relazione diretta con il funzionamento del traffico ferroviario interoperabile (interazione fra veicoli ferroviari e infrastruttura), comporterebbe incoerenze sistemiche inaccettabili - in parte addirittura all'interno delle singole stazioni.						
Norme vigenti in Svizzera:	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342) • Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11) 						
Base p.l. verifica ai fini dell'attestazione di conformità:	- - -						

3.3 CH-TSI-PRM-003 - Posizione dei gradini per entrare e uscire dal veicolo

ID*	CH-TSI-PRM-003	Paese:	Svizzera	Stato:	valida	Da:	nov. 2017																																																																									
Titolo:	Posizione dei gradini per entrare e uscire dal veicolo																																																																															
Servizio competente:	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti			Indirizzo:	3003 Berna Svizzera																																																																											
E-Mail:	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch																																																																															
STI in questione:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No. 2022/721																																																																															
Articolo di riferimento della STI:	STI PRM, numero 4.2.2.11.1 Posizione dei gradini per entrare e uscire dal veicolo																																																																															
Riferimento nella normativa svizzera:	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (OTDis, RS 151.34) • Omologazione del tipo UFT - Marciapiede «P55» (Decisione N° ZR44TZ2009-02-0004 del 19.02.2009) 																																																																															
Classificazione della presente PTNN:	<input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI <input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospenso» nella STI																																																																															
Descrizione dettagliata:	<p>In Svizzera per i marciapiedi (con un'altezza di 550 mm sopra il profilo superiore della rotaia [altezza standard]) situati in curve esterne non è ammesso che la curva presenti un raggio di 300 m.</p> <p>Conformemente all'omologazione del tipo UFT - Marciapiede «P55» (Decisione N° ZR44TZ2009-02-0004 del 19.02.2009), in Svizzera i marciapiedi (con un'altezza di 550 mm sopra il profilo superiore della rotaia) situati in curve interne sono ammessi solo lungo binari con un raggio minimo di 250 m. Marciapiedi (con un'altezza di 550 mm sopra il profilo superiore della rotaia) situati in curve esterne sono ammessi solo lungo binari con un raggio minimo di 350 m.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="5">Valori applicabili per:</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- marciapiedi in una curva esterna $R \geq 350$ m</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- marciapiedi in una curva interna $R \geq 250$ m</td> </tr> <tr> <th rowspan="3">Sopraelevazione (mm)</th> <th colspan="4">Marciapiede in:</th> </tr> <tr> <th colspan="2">curva esterna</th> <th colspan="2">rva interna</th> </tr> <tr> <th>h_a (mm)</th> <th>bq0 (mm)</th> <th>h_i (mm)</th> <th>bq0 (mm)</th> </tr> <tr> <td>0</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>550</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>544</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>528</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>550</td> <td>1693</td> <td>512</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>550</td> <td>1696</td> <td>496</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>125</td> <td>550</td> <td>1699</td> <td>481</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>550</td> <td>1702</td> <td>466</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_a = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve esterne</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_i = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve interne</td> </tr> </table>							Valori applicabili per:					- marciapiedi in una curva esterna $R \geq 350$ m					- marciapiedi in una curva interna $R \geq 250$ m					Sopraelevazione (mm)	Marciapiede in:				curva esterna		rva interna		h_a (mm)	bq0 (mm)	h_i (mm)	bq0 (mm)	0	550	1690	550	1690	25	550	1690	544	1690	50	550	1690	528	1690	75	550	1693	512	1690	100	550	1696	496	1690	125	550	1699	481	1690	150	550	1702	466	1690	h_a = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve esterne					h_i = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve interne				
Valori applicabili per:																																																																																
- marciapiedi in una curva esterna $R \geq 350$ m																																																																																
- marciapiedi in una curva interna $R \geq 250$ m																																																																																
Sopraelevazione (mm)	Marciapiede in:																																																																															
	curva esterna		rva interna																																																																													
	h_a (mm)	bq0 (mm)	h_i (mm)	bq0 (mm)																																																																												
0	550	1690	550	1690																																																																												
25	550	1690	544	1690																																																																												
50	550	1690	528	1690																																																																												
75	550	1693	512	1690																																																																												
100	550	1696	496	1690																																																																												
125	550	1699	481	1690																																																																												
150	550	1702	466	1690																																																																												
h_a = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve esterne																																																																																
h_i = altezza effettiva del bordo del marciapiede in curve interne																																																																																

	<p>Un'altezza del marciapiede di 350 mm sopra il profilo superiore della rotaia è ammessa se non è possibile realizzare un'altezza del marciapiede di 550 mm lungo il tracciato geometrico del binario. Osservazione: $bq_0 = 1580 \text{ mm}$ ($R \geq 250 \text{ m}$, sopraelevazione = 0 mm)</p>
<p>Norme vigenti in Svizzera:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Legge sui disabili (LDis; RS 151.3) • Ordinanza del DATEC concernente i requisiti tecnici per una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (ORTDis; RS 151.342) • Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie (DE-Oferr; RS 742.141.11) • Omologazione del tipo UFT - Marciapiede «P55» (Decisione N° ZR44TZ2009-02-0004 del 19.02.2009)
<p>Base p.l. verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</p>	<p>---</p>

4 CH-TSI-PRM Notified National Technical Rules (NNTR)

4.1 CH-TSI-PRM-001 – Independent access to vehicles

ID*	CH-TSI-PRM-001	State:	Schweiz	Status:	in force	Since:	June 2021
Title:	Independent access to vehicles						
Office responsible:	Federal Office of Transport BAV Approvals and Rules Section			Address:	3003 Berne SWITZERLAND		
E-Mail:	BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
Referenced TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No.2022/721						
Referenced TSI article:	PRM TSI 4.4.1 and 4.4.2, boarding for wheelchair-users						
Reference in Swiss legislation:	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • Ordinance on the Adaptation of Public Transport to the Needs of People with Disabilities (PTAO, CC 151.34) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) 						
Current NNTV classification:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTV due to difference between Swiss regulation and corresponding requirements in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV due to additional requirements in Swiss regulation without equivalent in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV on an 'open point' in the TSI						
Full description:	<p>Boarding for wheelchair-users: In general wheelchair-users must be able to board a vehicle from the platform without help at at least one designated door per train, as specified in the implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11). As set out in the DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PTAO, SR 151.342), a separate door button must be available for wheelchair-users boarding the train at platform level. The platform is 550 mm above the upper surface of the rails.</p> <p>The railway undertaking and the infrastructure managers jointly define the areas of the platforms on which platform-level boarding of the vehicles is possible.</p> <p>Based on the principle of proportionality established in the Disability Discrimination Act (DDA), the Federal Office of Transport (FOT) may grant exceptions to the above. When an exception is granted by the FOT, the railway undertaking's staff shall provide an alternative technical aid (e.g. wheelchair lifting platform on the railway platform).</p> <p>Any appeals against FOT decisions (e.g. by a disability organisation or by the applicant) are handled by the Federal Administrative Court, and if taken further, by the Federal Supreme Court.</p>						
Current applicable norms in Switzerland:	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) 						

Test specification for certificate of conformity:	---
--	-----

4.2 CH-TSI-PRM-002 – Functional and technical specifications

ID*	CH-TSI-PRM-002	State:	Schweiz	Status:	in force	Since:	June 2015
Title:	Infrastructure sub-system: functional and technical specifications without impact on the functioning of interoperable transport.						
Office responsible:	Federal Office of Transport BAV Approvals and Rules Section			Address:	3003 Berne SWITZERLAND		
E-Mail:	BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
Referenced TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No.2022/721						
Referenced TSI article:	PRM TSI 4.2.1 and 4.4.1 Infrastructure sub-division: Functional and technical specifications without im-pact on the functioning of interoperable transport.						
Reference in Swiss legislation:	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • Ordinance on the Adaptation of Public Transport to the Needs of People with Disabilities (PTAO, CC 151.34) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) 						
Current NNTV classification:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTV due to difference between Swiss regulation and corresponding requirements in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV due to additional requirements in Swiss regulation without equivalent in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV on an 'open point' in the TSI						
Full description:	<p>Infrastructure sub-system: The existing Swiss norms for the barrier-free design of buildings and pedestrian areas have long been applied both in public areas outside of the public transport context, and in stations and their vicinity, due to the uniformity of the material.</p> <p>Applying the specifications of the PRM TSI, infrastructure sub-system, which do not have any relation to the direct functioning of the interoperable railway traffic (interaction of railway rolling stock and infrastructure), would create unacceptable contradictions in the system, in some cases in the railway stations themselves.</p>						
Current applicable norms in Switzerland:	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) 						
Test specification for certificate of conformity:	---						

4.3 CH-TSI-PRM-003 – Step position for vehicle access and egress

ID*	CH-TSI-PRM-003	State:	Schweiz	Status:	in force	Since:	Nov. 2017																																																																									
Title:	Step position for vehicle access and egress																																																																															
Office responsible:	Federal Office of Transport BAV Approvals and Rules Section			Address:	3003 Berne SWITZERLAND																																																																											
E-Mail:	BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch																																																																															
Referenced TSI:	TSI-PRM: Commission regulation (EU) No 1300/2014, last modification (EU) No.2022/721																																																																															
Referenced TSI article:	PRM TSI 4.2.2.11.1 Step position for vehicle access and egress																																																																															
Reference in Swiss legislation:	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • Ordinance on the Adaptation of Public Transport to the Needs of People with Disabilities (PTAO, CC 151.34) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) 																																																																															
Current NNTV classification:	<input checked="" type="checkbox"/> NNTV due to difference between Swiss regulation and corresponding requirements in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV due to additional requirements in Swiss regulation without equivalent in the TSI <input type="checkbox"/> NNTV on an 'open point' in the TSI																																																																															
Full description:	<p>In Switzerland a curve radius of 300 m for convex platforms 550 mm above the upper surface of the rails (standard height) is not permitted.</p> <p>In accordance with FOT type approval Perron "P55" (ruling no ZR44TZ2009-02-0004 of 19.02.2009), in Switzerland concave railway platforms (550 mm above the upper surface of the rails) are only permitted on tracks with a minimum radius of 250 m. Convex platforms (550 mm above the upper surface of the rails) are only permitted on tracks with a minimum radius of 350 m.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="5">Applicable to:</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- Convex platforms $R \geq 350$ m</td> </tr> <tr> <td colspan="5">- Concave platforms $R \geq 250$ m</td> </tr> <tr> <th rowspan="3">Height (mm)</th> <th colspan="4">Platform type:</th> </tr> <tr> <th colspan="2">Convex</th> <th colspan="2">Concave</th> </tr> <tr> <th>h_a (mm)</th> <th>bq0 (mm)</th> <th>h_i (mm)</th> <th>bq0 (mm)</th> </tr> <tr> <td>0</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>550</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>544</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>550</td> <td>1690</td> <td>528</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>550</td> <td>1693</td> <td>512</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>550</td> <td>1696</td> <td>496</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>125</td> <td>550</td> <td>1699</td> <td>481</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td>150</td> <td>550</td> <td>1702</td> <td>466</td> <td>1690</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_a = Actual height of convex platform edge</td> </tr> <tr> <td colspan="5">h_i = Actual height of concave platform edge</td> </tr> </table>							Applicable to:					- Convex platforms $R \geq 350$ m					- Concave platforms $R \geq 250$ m					Height (mm)	Platform type:				Convex		Concave		h_a (mm)	bq0 (mm)	h_i (mm)	bq0 (mm)	0	550	1690	550	1690	25	550	1690	544	1690	50	550	1690	528	1690	75	550	1693	512	1690	100	550	1696	496	1690	125	550	1699	481	1690	150	550	1702	466	1690	h_a = Actual height of convex platform edge					h_i = Actual height of concave platform edge				
Applicable to:																																																																																
- Convex platforms $R \geq 350$ m																																																																																
- Concave platforms $R \geq 250$ m																																																																																
Height (mm)	Platform type:																																																																															
	Convex		Concave																																																																													
	h_a (mm)	bq0 (mm)	h_i (mm)	bq0 (mm)																																																																												
0	550	1690	550	1690																																																																												
25	550	1690	544	1690																																																																												
50	550	1690	528	1690																																																																												
75	550	1693	512	1690																																																																												
100	550	1696	496	1690																																																																												
125	550	1699	481	1690																																																																												
150	550	1702	466	1690																																																																												
h_a = Actual height of convex platform edge																																																																																
h_i = Actual height of concave platform edge																																																																																

	<p>A platform height of 350 mm above the rails is permitted if a platform height of 550 mm is not possible due to the geometric curve of the track.</p> <p>NB: $bq_0 = 1580 \text{ mm}$ ($R \geq 250 \text{ m}$, height = 0 mm)</p>
<p>Current applicable norms in Switzerland:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Disability Discrimination Act (DDA, SR 151.3) • DETEC Ordinance on the technical specifications for the adaptation of public transport to the needs of people with disabilities (PPTRO, SR 151.342) • Implementing provisions of the Railway Ordinance (IP-RailO, SR 742.141.11) • BAV type approval Perron "P55" (Ruling no ZR44TZ2009-02-0004 of 19.02.2009)
<p>Test specification for certificate of conformity:</p>	<p>---</p>